



# LEMANIA CAMP D'ÉTÉ



## FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2018 - SUISSE

---

ECOLE LEMANIA • Chemin de Préville 3 • 1003 Lausanne • Suisse  
Tel +41 (0) 21 320 15 01 | [info@summercamp.ch](mailto:info@summercamp.ch) • [www.summercamp.ch](http://www.summercamp.ch)



## 1. Informations générales

### Etudiant(e)

Garçon

Fille

Nom de famille..... Prénom.....

Date de naissance..... Nationalité.....

Numéro de passeport (joindre un copie du passeport si besoin de visa).....

Avez-vous besoin d'un visa pour la Suisse  oui  non

Adresse (Rue, N°).....

Code postale / Ville..... Pays.....

E-mail (obligatoire)..... Mobile (pour les activités).....

### Parents / tuteurs

Nom de famille..... Prénom.....

Adresse (Rue, N°).....

Code postale / Ville..... Pays.....

Mobile (mère)..... Mobile (père).....

Téléphone (domicile)..... Téléphone (travail).....

E-mail.....

### Adresse pour l'envoi de la facture et de la lettre de confirmation

(si différente de l'adresse des parents)

Nom de l'agent.....

Nom / Prénom de la personne responsable.....

Adresse (Rue, N°).....

Code postale / Ville..... Pays.....

Téléphone.....



**Choix du programme** (veuillez-vous référer à la liste des prix)  Interne  Externe

Frais d'inscription, CHF 150.-

Choisissez 2 semaines, 3 semaines, 4 semaines ou plus du 24 juin au 11 août 2018:

Dates choisies..... Du..... Jusqu'au.....

(Possibilité de choisir des dates en Juillet et / ou en Août; nouvelle rentrée chaque semaine)

Programme Intensif / 15 heures.....  Français

Programme intensif PLUS / 20 heures.....  Français

Programme Intensif / 15 heures.....  Anglais

Programme intensif PLUS / 20 heures.....  Anglais

Programme IELTS / 20 heures.....  Anglais

Voulez-vous suivre nos cours intensifs réguliers après le 12 août ?  oui  non

## 2. Logement – Internat

(veuillez-vous référer à la liste des prix, si interne)

Chambre à partager (Deux lits jumeaux).....  "Confort +"  "Confort"  "Standard"

Chambre simple.....  "Confort +"  "Confort"  "Standard"

Le nombre de places à l'internat étant limité, une réservation en avance est recommandée.  
Les internes doivent arriver le dimanche après-midi et partir le samedi matin.

### Dépôt pour la clé

Afin de recevoir la clé de la chambre, les étudiants doivent effectuer un dépôt à leur arrivée.  
Ce montant leur sera restitué à leur départ avec le retour de la clé. Il sera conservé en cas de perte de la clé.

Choix de la monnaie du dépôt.....  CHF 100.-  100 €  100 US\$

Remarques/nom d'Agent.....



### 3. Services facultatifs

Cours privé de langue : 130 CHF par heure     Anglais     Français

Si oui, veuillez préciser le nombre d'heures souhaitées par semaine : .....

Transfer par le personnel de l'école via train/voiture seulement le dimanche entre 10h et 18h:

depuis     vers    |     aéroport de Genève, CHF 125.-

Service de Limousine aller simple :

depuis     vers    |     aéroport de Genève, CHF 270.-     aéroport Zurich, CHF 970.-

Service de Limousine aller-retour :

aéroport de Genève, CHF 540.-     aéroport Zurich, CHF 1940.-

Transfert de groupes (7 étudiants minimum):     retour aéroport de Genève CHF 75.- / étudiant

Envoi par courrier express de la lettre de Visa, facture ou lettre de confirmation : CHF 120.-

**N.B. :** La lettre de visa pour les étudiants étrangers (hors UE) est nécessaire. Par courrier normal (envoi gratuit), cela prend 7 jours ouvrables minimum pour recevoir la lettre depuis la Suisse vers l'étranger. Veuillez tenir compte des délais d'obtention du visa, votre demande d'inscription et le paiement doivent nous parvenir au minimum trois semaines avant votre date d'arrivée pour les programmes d'été.

#### **Pour les étudiants internes seulement : Argent de poche en dépôt**

Souhaitez-vous verser de l'argent de poche supplémentaire au profit de votre enfant ?

oui     non    Si oui, montant en CHF.....

L'école conserve cet argent dans un coffre-fort et donne le montant nécessaire à l'élève en cas de besoin.

#### **Pour les étudiants externes seulement**

Forfait 5 repas du midi pour les externes : CHF 90.- par semaine

Pack d'activités pour les élèves externes: 6 activités, les après-midis du lundi au samedi: CHF 350.- (incluant l'assurance)

Assurance maladie facultative : CHF 50.- / semaine

**N.B. :** Toutes les activités et tous les repas sont inclus pour les élèves internes.



## 4. Médical et régime alimentaire

L'élève a-t-il/elle un problème de santé, nécessite-t-il un traitement ou un régime spécifique ou a-t-il handicap spécifique dont nous devrions avoir connaissance ?

oui       non      Si oui, veuillez préciser.....

.....

L'élève est-il sujet à des allergies ?

oui       non      Si oui, veuillez préciser.....

.....

L'élève doit-il prendre un traitement/médicament particulier ?

oui       non      Si oui, lequel (posologie).....

.....

Autres.....

## 5. Informations du vol pour le transfert aéroport, si déjà connues

Nom de la compagnie.....

Aéroport d'arrivée.....  Genève       Zurich

Date d'arrivée.....Numéro de vol.....Heure d'arrivée.....

Date de départ.....Numéro de vol.....Heure de départ.....

**Veuillez envoyer à [info@summercamp.ch](mailto:info@summercamp.ch) ces détails de vol au moins 3 semaines avant l'arrivée de l'étudiant**

## 6. Possibilités de paiement

**L'inscription devient définitive après confirmation écrite de l'acceptation par l'Ecole Lémania et après réception du paiement complet par l'Ecole Lémania.**

**N.B. :** La réservation n'est définitive qu'après réception du paiement total de la facture. Nous vous recommandons d'effectuer le paiement juste après l'inscription, afin de garantir la réservation d'une chambre à l'internat; sinon la chambre risque de ne plus être disponible. D'éventuels remboursements de montants réglés par carte, seront effectués sur la même carte de crédit.

**Transfert bancaire** (Veuillez mettre les nom et prénom de l'élève comme référence de paiement)  
Virement en faveur de : Ecole Lémania, adresse: Chemin de Préville 3, CP 550, 1001 Lausanne, Suisse

Please choose one of the following bank accounts	Account	Swift code	Clearing code and account number	IBAN
UBS SA, Lausanne	243 – 285.400.01J	UBSWCHZH80A	243 – 285.400.01J	CH20 0024 3243 285 40001 J
Crédit Suisse, CS Lausanne	4425 – 481.715-01J	CRESCHZZ10A	425 – 481.715-01J	CH11 0483 5048 1715 0100 0
BCV, Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne	767 – 302.09.50	BCVLCH2L	767 – 302.09.50	CH30 0076 7000 E030 2095 0

**Paypal** (surcharge de 3% en plus) Si vous souhaitez effectuer le paiement par Paypal.com, veuillez choisir comme bénéficiaire : info@summercamp.ch

**Carte de crédit** (surcharge de 3% en plus, le montant sera débité immédiatement)

Type de carte.....  Mastercard  Visa  American express  Diners

et remplir les informations suivantes

N° de carte..... Date d'expiration.....

Nom et prénom du titulaire (tels qu'ils apparaissent sur la carte).....

Signature du titulaire de la carte.....

### Paiement direct

Je suis résident suisse et je souhaite effectuer le paiement, au plus tard quatre semaines avant le début du cours d'été, directement au secrétariat de l'Ecole Lémania, Chemin de Préville 3, à Lausanne.

Je paierai.....  en espèce  par carte de crédit (3% en plus)



## 7. Source d'information

L'élève a-t-il/elle/ avez-vous déjà étudié à l'Ecole Lémania ?

oui       non      Si oui, en quelle année ?.....

Pourquoi avez-vous choisi le Camp d'été Lémania ?.....

.....

.....

.....

Comment avez-vous entendu parler du Camp d'été Lémania ?

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Famille ou connaissances    | <input type="checkbox"/> Anciens élèves     | <input type="checkbox"/> Bouche à oreille            |
| <input type="checkbox"/> Courrier                    | <input type="checkbox"/> Flyer publicitaire | <input type="checkbox"/> Exposition/Salon            |
| <input type="checkbox"/> Site internet Ecole Lémania | <input type="checkbox"/> Google             | <input type="checkbox"/> Facebook, Twitter, LinkedIn |
- Agent.....
- Représentant Lémania (nom).....
- Ambassade de Suisse / Consulat (ville, pays).....
- Journal / magazine (veuillez spécifier).....
- Publicité (veuillez spécifier).....
- Autres (veuillez spécifier).....

# CONDITIONS GÉNÉRALES

## 1. Finance d'inscription

La finance d'inscription, non remboursable, n'est demandée qu'aux nouveaux élèves. Ce montant sert à couvrir les frais de dossier et est conservé en cas d'annulation.

## 2. Assurance maladie

L'assurance maladie est obligatoire en Suisse. Les élèves internes non résidents en Suisse doivent être assurés par l'intermédiaire de l'Ecole. Les primes sont à la charge des parents et sont incluses pour les internes. Les élèves externes ne sont pas assurés par l'Ecole mais doivent avoir une assurance personnelle valable en Suisse. En aucun cas, l'Ecole ne pourra être tenue pour responsable d'une éventuelle négligence de l'intéressé à cet égard.

## 3. Assurance accident

L'Ecole assure tous les élèves contre les accidents. La couverture existe sur le chemin direct de l'Ecole Lémania, à l'Ecole même et pour les activités organisées par l'Ecole, pour autant que l'élève ait contracté une assurance maladies valable en Suisse et dans l'UE.

## 4. Départ anticipé et annulation d'inscription

Le départ d'un élève avant la fin du programme pour lequel il s'est inscrit doit être annoncé par écrit. En cas d'annulation moins de 30 jours avant le début du cours, de départ anticipé ou de renvoi, aucun montant n'est remboursé. Après le début du programme, aucun montant n'est remboursé.

## 5. Règles et comportement de l'étudiant

L'étudiant doit respecter toutes les règles de l'Ecole et de l'Internat. Les étudiants doivent avoir un comportement correct et protéger la réputation de l'Ecole en agissant en tant qu'ambassadeurs de l'établissement. Cependant, l'Ecole Lémania se réserve le droit d'interrompre le cours ou le séjour à l'Internat d'un étudiant dont elle jugerait le comportement inacceptable. L'usage, la possession ou la détention, même momentanée, d'alcool ou de substances illégales sont strictement interdits. De tels faits pourront entraîner un renvoi immédiat, sans remboursement possible.

## 6. Droits de reproduction

L'Ecole Lémania se réserve le droit d'utiliser les photos, films ou vidéos des étudiants gratuitement pour toutes publications ou diffusions sur Internet/ à la télévision, dans des brochures, des journaux ou des magazines et sur des affiches/posters/pancartes ou des sites internet, des espaces publics/ privés etc.

## 7. Possibilités de paiement

Les paiements par transfert bancaire, par Paypal ou par carte de crédit sont acceptés. Dans ce dernier cas, les remboursements éventuels s'effectueront par carte de crédit.

## 8. Assurance responsabilité civile

Il est vivement recommandé aux parents ou à la personne responsable de s'assurer en responsabilité civile, ceux-ci étant responsables d'éventuels dégâts causés par l'élève.

## 9. L'argent de poche

Les parents peuvent envoyer un montant supplémentaire pour les élèves qui fréquentent le camp d'été. L'Ecole conserve cet argent dans un coffre-fort et il donne le montant nécessaire à l'élève en cas de besoin.

## 10. Dépenses extra, charges, dépenses médicales et dommages

L'Ecole Lémania peut facturer les frais relevant de soins/produits ou médicaments/services médicaux ou hospitaliers non couverts par l'assurance maladie, l'argent de poche, les activités supplémentaires non proposées, les frais supplémentaires, les frais de taux de change, des dommages aux locaux ou chambres, etc. Le test se déroule à Lausanne. Si il est passé dans une autre ville, l'Ecole facturera la nuit à l'hôtel et le transport.

## 11. Allergies alimentaires

L'Ecole ne peut pas garantir la fourniture d'aliments sans allergènes. En cas d'allergies alimentaires, l'Ecole Lémania et son personnel ne sauraient être tenus responsables d'allergies causées par certains produits. La nourriture servie à l'Ecole ou fournie au cours des activités/sports/voyages est susceptible de contenir des éléments allergènes; l'étudiant est donc tenu de vérifier personnellement ce qu'il mange et d'en informer le personnel.

## 12. Test IELTS

L'Ecole offre une très bonne préparation au test IELTS. Elle ne peut cependant garantir un nombre de points minimum et décline toute responsabilité quant aux résultats. L'élève doit fournir les efforts nécessaires pour obtenir le résultat voulu à l'examen. L'examen se déroule à Lausanne. Dans le cas où l'examen se déroule dans une autre ville, l'école facture la nuit d'hôtel et les trajets en train.

## 13. Programmes

L'Ecole Lémania se réserve le droit de modifier la date, les horaires et le lieu des cours ou des activités, d'annuler ou de différer un cours ou des activités en cas de nombre insuffisant d'inscriptions. De même, elle pourra dédoubler un cours en cas d'inscriptions trop nombreuses. En cas d'annulation des cours de la part de l'Ecole, la totalité des montants déjà payés sera remboursée.

## 14. Validité du contrat

Si une clause quelconque de ce contrat n'est pas valide ou ne peut pas être appliquée, le reste du contrat reste en vigueur.

## 15. Droit du contrat

En cas de litige, le for est tenu à Lausanne, en Suisse. Les parents, les tuteurs ou les représentants renoncent à leur droit d'intenter une action judiciaire dans leur pays. L'Ecole Lémania (Chemin de Préville 3, CP 550, 1001 Lausanne) se réserve, néanmoins, le droit d'intenter des procédures judiciaires aussi dans le pays de juridiction des éventuelles parties concernées. Les contrats conclus avec les parents, ou les

## Signature des Parents / Représentant Légal / Agent

J'ai lu, compris et signé les conditions financières et générales, la politique d'annulation et / ou les politiques de départ anticipé.

Signature :

Lieu / Date.....

Nom / Prénom.....